



# kurz & bündig


## DAI 2006/2007

**Agenda für Schülerinnen und Schüler**  Zum dritten Mal gibt es für Südtirols Schülerinnen und Schüler eine Agenda mit Südtirolbezug. Der von Kindern und Jugendlichen mitgestaltete Schülerkalender ist mehrsprachig: deutsch, italienisch, ladinisch und englisch. „Höhen-Flüge“ war das Gestaltungsthema der diesjährigen Ausgabe. Zahlreiche Bilder und Texte, auch Fotos von verschiedenen Schulprojekten, waren eingesandt worden. Eine Auswahl findet sich nun in DAI wieder. Bewährte Elemente wie Notenspiegel, Schulkalender, Count-down, Gedächtnistage, nützliche Adressen und Hinweise wurden beibehalten. Erhältlich ist die Agenda im Handel zum Preis von 6,90 Euro.






## INFO CONSUM

**Für junge Verbraucherinnen und Verbraucher**  Die Verbraucherzentrale Südtirol bietet in Zusammenarbeit mit Landesämtern und den Pädagogischen Instituten das Programm „INFO CONSUM“ für jugendliche Konsumentinnen und Konsumenten an. In der Informations- und Dokumentationsstelle zur Verbraucherbildung in der Brennerstraße 3 in Bozen stehen Informations- und Unterrichtsmaterialien zur Verfügung. Lehrkräfte können sich beraten lassen, Schulklassen werden im Unterricht begleitet. Fragen junger Konsumentinnen und Konsumenten werden beantwortet. Informationen: [www.verbraucherzentrale.it/infoconsum](http://www.verbraucherzentrale.it/infoconsum) – Tel. 0471 941465

## Hinter den Fronten

**Der Erste Weltkrieg in Tirol**  Eine PowerPoint-Präsentation zum Thema der vorjährigen Wanderausstellung ergänzt die bereits vorhandenen Unterrichtsmaterialien. Die Präsentation wurde von Bernhard Windischer erstellt und wird vom Pädagogischen Institut an alle Ober-, Berufs- und Fachschulen verteilt. Anhand von 53 Folien wird die politische, militärische, wirtschaftliche und soziale Geschichte Tirols zur Zeit des Ersten Weltkriegs dargestellt.

## Termine zum Vormerken

-  29. September 2006: **Leitbild „Bildung Zukunft Südtirol“** – Auftaktkongress: Das Leitbildprojekt wird der Öffentlichkeit vorgestellt
-  29. September 2006: Öffnung der **Diskussionsforen zum Leitbild „Bildung Zukunft Südtirol“** im Internet auf [www.bildung-zukunft-suedtirol.it](http://www.bildung-zukunft-suedtirol.it)
-  9. Februar 2007: **Leitbild „Bildung Zukunft Südtirol“** – **Open Space Kongress:** Konzentrierter Informations- und Meinungsaustausch
-  11. Mai 2007: **Leitbild „Bildung Zukunft Südtirol“** – **Abschlusskongress:** Präsentation des neuen Bildungs-Leitbildes für Südtirol
-  14. bis 16. Mai 2007: **Rechtenthaler Gespräche** zur Schulentwicklung in Europa

## Neue Bücher und Publikationen

### Bildungsland Südtirol 1/2006

#### Sonderausgabe zum „Land Südtirol“



„Bildung wird immer mehr zum entscheidenden Faktor für Zukunft und Zukunftsfähigkeit“, ist Landesrat Otto Saurer überzeugt. Die erste Sonderausgabe „Bildungsland Südtirol“ der Monatszeitschrift der Südtiroler Landesverwaltung, die an alle Haushalte und öffentlichen Einrichtungen im Lande geht, widmet sich zahlreichen Teilbereichen von Erziehung und Bildung. Landesregierung, Schulamt, Berufsbildung, Bildungsförderung, Freie Universität Bozen sowie die land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung wollen gemeinsam vor Augen führen, wie vielfältig das Bildungsangebot in Südtirol ist. Die neue Bildungsbroschüre bietet breit gestreute Informationen und zeigt vorhandene Bildungschancen auf.

### In Bewegung kommen – in Bewegung bleiben

#### Jahresbroschüre der Dienststelle für Gesundheitserziehung, Integration und Schulberatung



Unter diesem Motto steht die neue Jahresbroschüre der Dienststelle für Gesundheitserziehung, Integration und Schulberatung am Schulamt. Ziel schulischer Gesundheitsförderung ist die Schaffung einer Arbeits-, Lern- und Lebenswelt, in der physische, psychische und soziale Gesundheit möglich sind. Die schulischen Institutionen selbst stellen auf Grund der vielfältigen Veränderungen, die sie in den letzten Jahren vollzogen haben, „Systeme in Bewegung“ dar. Mit dem Schwerpunkt „In Bewegung kommen – in Bewegung bleiben“ wird ein für die Welt des Kindergartens und der Schule aktuell bedeutsames Thema aufgegriffen und umfassend dargestellt. Die Broschüre wird an die Kindergärten und Schulen im Lande verteilt und ist in der Dienststelle erhältlich.

### Im Bergwerk



**Geschichte, Technik, Alltagsleben**  
Der Bergbau war jahrhundertlang prägend für die Entwicklung Altirols. Bergwerke und Bergbaumuseen in Nord- und Südtirol und im Trentino bemühen sich, die Arbeits- und Lebensweise der Bergleute zu veranschaulichen. Sie sind zu einem beliebten Ausflugsziel für Schulklassen geworden. Nun erscheint eine Mappe mit didaktischen Materialien zur Vor- und Nachbereitung eines Museumsbesuchs und zur allgemeinen Vermittlung des Themas „Bergbau“ im Un-

terricht. Elfi Fritsche und Gudrun Sulzenbacher, die Herausgeberinnen, haben das Thema anhand des konkreten Beispiels „Bergbauwelt Ridnaun-Schneeberg“ aufbereitet und übergeben den Lehrpersonen aller Schulstufen und Schultypen praxiserprobte und gebrauchsfertige Materialien für handlungsorientiertes Lehren im Projektunterricht, Werkstattunterricht und anderen Formen neuer Lernkultur. Die öffentliche Vorstellung der Unterrichtsmaterialien findet am Donnerstag, 14. September 2006, um 10.00 Uhr im Pädagogischen Institut, Amba-Alagi-Straße 10, Bozen, statt.

### Appetit auf Lesen



#### 125 Ideen zum Lese Frühling

Für den Südtiroler Lese Frühling 07 wurden bereits viele Ideen, Beispiele und Angebote gesammelt, die Schulen, Kindergärten, Bibliotheken, Jugendzentren, Gemeinden, Seniorenheime, Buchhandlungen, Bildungshäuser, Vereine, Ämter und Institutionen zu eigenen Aktionen anregen möchten.

Diese Publikation des Pädagogischen Instituts und des Amtes für Bibliotheken und Lesen erscheint im September beim Folio Verlag und lädt unter dem Motto „Es ist angerichtet!“ ein, sich Anregungen und Ideen für Projekte zu holen und je nach Geschmack und Lesehunger auszuwählen.

Zehn Jahre nach dem erfolgreichen Südtiroler Lesejahr „Lese(t)räume 1996/97“ gelingt es dieser Ideensammlung, auf landesweite Leseaktionen Appetit zu machen. Aperitifs, Vorspeisen, Hauptspeisen, Desserts und Leckerbissen machen Lust auf das Thema Lesen in seiner ganzen Bandbreite.

### Frauen-Schule-Bildung in Südtirol

#### Gedanken, Texte, Bilder ... zur Geschichte



Das Buch zeichnet die Geschichte der Frauen in der Schule Südtirols im 20. Jahrhundert nach. Die zweisprachige, reich bebilderte Publikation zeigt anhand von Dokumenten, Texten und Daten die Entwicklung der Schule unter besonderer Beachtung der Rolle der Frau auf. Die Beiträge stammen von Historikerinnen und sind Ergebnis einer mehrjährigen Forschungs- und Dokumentationsarbeit. Am Projekt haben das Pädagogische Institut, die drei Schulämter und das Geschichte-Labor „Lab\*doc storia/Geschichte“ sowie Schülerinnen und Schüler der Landesberufsschulen mitgearbeitet. Finanziert wurde das Projekt vom Europäischen Sozialfonds. Erhältlich ist der Band beim Pädagogischen Institut, Tel. 0471 417221, [brigitte.trentini@schule.suedtirol.it](mailto:brigitte.trentini@schule.suedtirol.it)

## Mit vielen Augen sehen

### Einblicke in eigene und andere Kulturen



Kinder, Schülerinnen und Schüler aus anderen Kulturen haben andere Lebensgewohnheiten, eine andere Sprache, eine andere Religion und haben gelernt, einige Dinge anders zu sehen. Das vorrangige Ziel dieser neuen Publikation zum interkulturellen Lernen ist es, sich mit der Sichtweise anderer Kulturen vertraut zu machen. Geschichten, Erzählungen, Interviews und Ausschnitte aus Tagebüchern sollen helfen, andere Kulturen besser kennen und verstehen zu lernen. Das Buch ist auch als ergänzende Arbeitsunterlage für fächerübergreifende Projekte bzw. als Ausgangspunkt für gezielte Fragestellungen im Unterricht gedacht. Die Publikation, herausgegeben vom Pädagogischen Institut in Zusammenarbeit mit der Beratungsstelle „Interkulturelles Lernen – Eingliederung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund“ des Schulamts, erscheint im September. Alle, die mit Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund arbeiten, werden darin wertvolle Anregungen finden.

## Jugendhaus Kassianeum

### Fortbildungsangebote digital

Das Fortbildungsprogramm des JuKas Brixen von September 2006 bis Mai 2007 ist abwechslungsreich und vielfältig. Lehrgänge, Seminarreihen, Spielpädagogik, allgemeine pädagogische Fortbildung, Märchenpädagogik, gesellschaftspolitische Bildung und Partizipation, besondere Angebote für Jugendliche, Natur-, Umwelt- und Abenteuerpädagogik, Eltern- und Familienbildung, kreative Methoden und Animation, Sucht und Suchtprävention, Know-How für Ehrenamtliche und Hauptberufliche, „kunterbunte“ Freizeitangebote für Jung und Alt sind auf der Homepage abrufbar unter <http://bildungshaus.jukas.net/cs.asp?st=106>

**Pädagogische Fachbibliothek**  
Amba-Alagi-Straße 10, 39100 Bozen

### Bibliothekarinnen

Sabine Krapf, [Sabine.Krapf@schule.suedtirol.it](mailto:Sabine.Krapf@schule.suedtirol.it)  
Angelika Nussbaumer, [Angelika.Nussbaumer@schule.suedtirol.it](mailto:Angelika.Nussbaumer@schule.suedtirol.it)

Tel. 0471 417228, Fax 0471 417259

[www.schule.suedtirol.it/pi](http://www.schule.suedtirol.it/pi)

## Das Weinmuseum lädt ein



### Ein Kinderprogramm mit Reblaus und Messwein

„Von der Reblaus zum Schnapsschweinchen“, unter diesem Motto steht das neue Programmangebot des Südtiroler Weinmuseums für die Grundschu-

len. Die Schulklassen erfahren Näheres über die Geschichte der Rebe und die Arbeit der Bauern und Bäuerinnen. Sie lernen die alten Arbeitsgeräte kennen, dürfen diese anfassen und machen sich auf eine interessante Entdeckungsreise durch das Museum, auf die Suche nach der Reblaus und nach dem Schnapsschweinchen. Bis Ende Oktober läuft im Südtiroler Weinmuseum in Kaltern noch die Sonderausstellung „Wie der Messwein weiß wurde – Traube und Wein in der Religion“. Warum trägt der Heilige Urban eine Traube in der Hand? Wieso sind auf Heiligenbildchen sehr oft Trauben dargestellt? Welche Bedeutung hat die Traube in der Religion? Diesen und anderen Fragen geht die Führung durch die Sonderausstellung nach und bietet damit die seltene Gelegenheit, eine Religionsstunde einmal in ein Museum zu verlegen. Die Führungen dauern jeweils eine Stunde. Eine Voranmeldung ist notwendig (Tel. 0471 963168). Eintritt pro Schülerin und Schüler 0,50 Euro, für die Führung 28 Euro.

## Friedrich Schiller

### Zum zweihundertsten Todestag

Die Akademie Deutsch-Italienischer Studien Meran veranstaltet anlässlich des zweihundertsten Todestages des großen Dichters am 22. und 23. September 2006 ein internationales Seminar. Themen sind u. a.: Schiller aus der Sicht Heines, Schiller und das Bühnengericht, die Philosophie des Tragischen bei F. Schiller ... Informationen und Anmeldung: [www.adsit.org](http://www.adsit.org) – [info.adsit@tin.it](mailto:info.adsit@tin.it) Tel. 0473 237737

**Öffnungszeiten**  
**Montag bis Freitag**  
9.00 bis 12.30 Uhr  
14.30 bis 16.30 Uhr

**Donnerstag**  
8.30 bis 13.00 Uhr  
14.00 bis 17.30 Uhr



## Rundschreiben des Schulamtsleiters

- Nr. 31/2006 vom 02.08.2006  
**Skartierung von Schulakten**
- Nr. 32/2006 vom 02.08.2006  
**Leistungsprämien für das Schuljahr 2005/2006**
- Nr. 33/2006 vom 17.08.2006  
**Maßnahmen für die Abwesenheiten des Lehrpersonals**
- Nr. 34/2006 vom 21.08.2006  
**Verzeichnisse für Integrationslehrerinnen und -lehrer**
- Nr. 35/2006 vom 21.08.2006  
**Anwendung der Neuregelung der deutschen Rechtschreibung**



- 23.08.2006
  - Hinweise zur Führung der Amtsschriften
- 25.08.2006
  - Schulstellen für Religionslehrer/innen
  - Abmeldungen vom Religionsunterricht
  - Rundschreiben Gesundheitszeugnis vom 17.08.2006
- 27.08.2006
  - Wichtige Schwerpunkte für das Schuljahr 2006/2007
- 28.08.2006
  - Gratis-Rundfunklizenzen für Schulen und Kindergärten

[www.schule.suedtirol.it/landesschulamt/mitteilungen](http://www.schule.suedtirol.it/landesschulamt/mitteilungen)

## Mitteilungen des Schulamtsleiters

- 01.08.2006
  - Dekret über die Anzahl der Stellen für die Aufnahme in die Stammrolle des Lehrpersonals der deutschsprachigen Schule
  - Abwesenheit der Lehrpersonen während der unterrichtsfreien Zeit – Erfordernisse und Möglichkeiten der Autonomen Schulen im Rahmen des geltenden Landeskollektivvertrags – Dienstaufnahme bei Mutterschaftszeit
  - Tatsächlicher Stellenplan des Lehrpersonals der deutschsprachigen Mittel- und Oberschulen Südtirols
- 04.08.2006
  - Bekanntgabe der verfügbaren Stellen an der Grundschule für den Abschluss eines unbefristeten Arbeitsvertrages
- 10.08.2006
  - Abschluss eines unbefristeten Arbeitsvertrages
- 11.08.2006
  - Verlängerung der zeitlich befristeten Arbeitsverträge
  - Terminplan für die dezentrale Stellenwahl der Lehrpersonen der Grundschule
- 16.08.2006
  - Dekret über freie Stellen für die Aufnahme von Schulführungskräften – Allgemeine Bewertungsrangordnungen Direktorenwettbewerb
  - Verkehrserziehung: Aktion „Hallo Auto“
- 18.08.2006
  - Unentgeltlichkeit des Unterrichts – Einhebung von Schülerbeiträgen

## Newsletter des Pädagogischen Instituts

[www.schule.suedtirol.it/pi](http://www.schule.suedtirol.it/pi)



- 31.07.2006 – **Verzeichnis der Berater/Beraterinnen und Koordinatoren/Koordinatorinnen:** Aktualisiertes Verzeichnis – Stand Juni 2006 – eine wertvolle Hilfe zur Planung von schulinterner Fortbildung, von Arbeitsgruppen und von Projekten
- 02.08.2006 – **Neuregelung der deutschen Rechtschreibung:** Ab 1. August 2006 gelten im gesamten deutschen Sprachraum die Regeln für die deutsche Rechtschreibung
- 09.08.2006 – **Frauen – Schule – Bildung:** Gedanken, Texte, Bilder zur Geschichte der Frauen in der Schule im 20. Jahrhundert

## Beschlüsse der Landesregierung

- 24.07.2006
  - Beschluss Nr. 2673:** Genehmigung neuer Kriterien für die Erstellung der Verteilungspläne der Schulen
  - Beschluss Nr. 2678:** Plansoll und Klassenbildung; Erhöhung der Stellenkontingente für das nächste Schuljahr.
  - Beschluss Nr. 2679:** Festlegung der Kontingente für die Vergütungen der Überstunden an das Lehrpersonal im nächsten Schuljahr. Das Überstundenkontingent im Zusammenhang mit dem Vertrag zur Dienstverpflichtung des Lehrpersonals der Mittel- und Oberschule (50/60-Minuten-Problematik) wird um 1 Million Euro (18 Prozent) reduziert.
  - Beschluss Nr. 2732:** Ermächtigung zur Unterzeichnung des ökonomischen Teils des Landeskollektivvertrages (LKV) des Lehrpersonals für den Zeitraum 2005–2006.

